



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **Oilfino Sponte ATV VI**
- Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Применение вещества / препарата Масло коробки передач
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель / Поставщик:
oilfino Mineralöl GmbH
Werkstr. 12
D- 25497 Prisdorf
info@oilfino.com
Tel.: +49 (0) 4101 / 79900
www.oilfino.com
- Отдел, предоставляющий информацию: Sales
- Номер телефона экстренной связи:
Gift-Informationszentrum Nord (Göttingen)
Telefon +49 (0)551-19240

2 Идентификация опасности (опасностей)

- Классификация вещества или смеси
Данный продукт не классифицируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- Элементы маркировки
- Элементы маркировки в соответствии с СГС отпадает
- Пиктограммы, обозначающие опасности отпадает
- Сигнальное слово отпадает
- Предупреждения об опасности отпадает
- Другие опасные факторы
- Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)
- РВТ: Неприменимо.
- vPvB: Неприменимо.

3 Состав (информация о компонентах)

- Химическая характеристика: Смеси
- Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.
(Продолжение на странице 2)



Страница: 2/12

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 1)

· **Содержащиеся опасные вещества:**

64742-55-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Asp. Tox. 1, H304	≥25-≤50%
72623-86-0	Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based Asp. Tox. 1, H304	≥0-≤10%
	Methacrylat Copolymer Eye Irrit. 2, H319	≥0-<10%
	Алкенилсукцинимид с длинной цепью Aquatic Chronic 4, H413	≥0-≤10%
398141-87-2	thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide,3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich Aquatic Chronic 2, H411	≥0,25-<2,5%

· **Дополнительные указания:**

Classification as a carcinogen is not compulsory if mineral oils in this mixture contain less than 3 % DMSO extract, according to IP 346 method.

Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4 Меры первой помощи

· **Описание мер первой медицинской помощи**

· **После контакта с кожей:**

Как правило, продукт не оказывает раздражающего воздействия на кожу.

· **После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

· **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

· **Указания для врача:**

· **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RU

(Продолжение на странице 3)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 2)

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- Средства пожаротушения
- **Надлежащие средства тушения:**
Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.
Пена
Песок
Водяной туман
СО₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания.
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**
Надеть защитную одежду.
- **Меры по защите окружающей среды:**
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).
- **Ссылки на другие разделы**
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.
Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

(Продолжение на странице 4)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 3)

- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**
Никаких особых требований не предъявляется.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Ни одного.
- **Класс хранения:** 10
- **Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Параметры контроля**
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**
Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.

Значения DNEL**64742-55-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic**

Дермально (через кожу)	DNEL Long-term – dermal, systemic effects	1 мг/kg_bw/day (Worker)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL Long-term – inhalation, systemic effects	2,7 мг/m ³ /day (Worker)

72623-86-0 Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based

Орально (через рот)	DNEL Long-term - oral, systemic effects	0,74 мг/kg_bw/day (general public)
Дермально (через кожу)	DNEL Long-term – dermal, systemic effects	0,97 мг/kg_bw/day (Worker)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL long-term - inhalation local effects	5,4 мг/m ³ (Worker)

(Продолжение на странице 5)



**Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 4)

	DNEL Long-term – inhalation, systemic effects	1,2 мг/м ³ (general public) 2,73 мг/м ³ /day (Worker)
398141-87-2 thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide,3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich		
Орально (через рот)	DNEL Long-term - oral, systemic effects	0,4 мг/kg_bw/day (general public)
Дермально (через кожу)	DNEL Long-term – dermal, systemic effects	44 мг/kg_bw/day (Worker)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL Long-term – inhalation, systemic effects	22 мг/kg_bw/day (general public)
		3,1 мг/м ³ /day (Worker)
		0,8 мг/м ³ /day (general public)

· Значения PNEC

64742-55-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

PNEC secondary poisoning 9,33 мг/кг KG/d

398141-87-2 thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide,3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich

PNEC short term, fresh water	0,002 мг/л (АО)
PNEC short term, sea water	0,0002 мг/л (АО)
PNEC short term, sewage plant	100 мг/л (Microorganism)
PNEC short term fresh water sediment	0,435 мг/кг (АО)
PNEC short term sea water sediment	0,435 мг/кг (АО)
PNEC secondary poisoning	6,66 мг/кг KG/d (АО)

· Дополнительные указания:

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

· Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

· Средства индивидуальной защиты:

· Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

· Защита органов дыхания: Не требуется.

· Защита рук:

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

(Продолжение на странице 6)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 5)

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

· Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· Защита глаз: При переливании продукта рекомендуется надеть защитные очки.

9 Физико-химические свойства

· Информация по основным физическим и химическим свойствам**· Общая информация****· Внешний вид:****Форма:**

Жидкое

Цвет:

Красное

· Запах:

Характерно

· Порог запаха:

Не определено.

· Значение pH:

Не определено.

· Изменение состояния**Точка плавления / интервал температур плавления:**

-51 °C

Точка кипения / интервал температур кипения:

Не определено.

· Температурная точка вспышки:

208 °C

· Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):

Неприменимо.

· Температура распада:

Не определено.

· Самовоспламеняемость:

Продукт не является самовоспламеняемым.

(Продолжение на странице 7)



Страница: 7/12

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 6)

· Взрывоопасность:	Продукт не является взрывоопасным.
· Границы взрываемости: Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
· Давление пара:	Не определено.
· Плотность при 20 °С:	0,8454 г/см ³
· Относительная плотность	Не определено.
· Плотность пара	Не определено.
· Скорость испарения	Не определено.
· Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Несмешиваемо или трудносмешиваемо.
· Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
· Вязкость: Динамическая:	Не определено.
Кинематическая при 40 °С:	27,62 мм ² /с
· Содержание растворителя: VOC (ЕС)	0,00 %
· Содержание твёрдых тел:	0,0 %
· Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Химическая стабильность**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Условия, вызывающие опасные изменения**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 8)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 7)

· **Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

11 Информация о токсичности

- Информация по токсикологическому воздействию
- Острая токсичность:

· Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

64742-55-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

Орально (через рот)	LD50	>5.000 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	>2.000 мг/кг (rabbit)

72623-86-0 Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based

Орально (через рот)	LD50	>5.000 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	>2.000 мг/кг (rabbit)

398141-87-2 thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide,3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich

Орально (через рот)	LD50	10 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	>4.000 мг/кг (rabbit)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Нет раздражающего воздействия.
- **на глаза:** Нет раздражающего воздействия.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:**
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт не подлежит обязательной маркировке.
При обращении и применении согласно назначению продукт, исходя из нашего опыта и предоставленной нам информации, не оказывает никакого вредящего здоровью воздействия.

12 Информация о воздействии на окружающую среду

- Токсичность

- Акватоксичность:

64742-55-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

LC50 (96ч.) мг/ltr.	>100 мг/ltr (Pimephales promelas)
EC50 (48ч.)	>10.000 мг/л (Daphnia magna)

(Продолжение на странице 9)



**Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 8)

NOEC	100 мг/мл /3d (algae) 10 мг/мл /21d (Daphnia magna)
72623-86-0 Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based	
LC50 (96ч.) мг/ltr.	100 мг/ltr (piscis)
LC50 (48ч.) мг/ltr	>10.000 мг/ltr (AO)
NOEC	10 мг/мл /21d / chroni (Daphnia magna) >100 мг/мл /72ч. / acut (Pseudokirchneriella subcapitata)

· Стойкость и склонность к деградации

64742-55-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	31 (28d) %
72623-86-0	Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based	2-4 (28d) %
398141-87-2	thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide,3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	9,6 (28d) %

· Поведение в экологических системах:

· Биоаккумулятивный потенциал

64742-55-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	>3,5
398141-87-2	thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide,3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	4,1

· Подвижность в грунте Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· Дополнительные экологические указания:

· Общие указания:

Класс вредности для воды 2 (Само-классификация): вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.

Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.

· Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

· РВТ: Неприменимо.

· vPvB: Неприменимо.

· **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RU

(Продолжение на странице 10)



**Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 9)

13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**
Небольшие количества могут быть утилизированы совместно с бытовыми отходами.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

14 Информация при перевозках (транспортировании)

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| · Номер UN | |
| · ADR, IMDG, IATA | отпадает |
| · Собственное транспортное наименование ООН | |
| · ADR, IMDG, IATA | отпадает |
| · классов опасности транспорта | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · Класс | отпадает |
| · Группа упаковки | |
| · ADR, IMDG, IATA | отпадает |
| · Экологические риски: | Неприменимо. |
| · Особые меры предосторожности для пользователей | Неприменимо. |
| · Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом) | Неприменимо. |

(Продолжение на странице 11)



Страница: 11/12

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 10)

· UN "Model Regulation": отпадает

15 Информация о национальном и международном законодательстве

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Элементы маркировки в соответствии с СГС** отпадает
- **Пиктограммы, обозначающие опасности** отпадает
- **Сигнальное слово** отпадает
- **Предупреждения об опасности** отпадает
- **Национальные предписания:**
- **VOC (EU)** 0,0 г/л
- **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

16 Дополнительная информация

· **Заявление об отказе от ответственности**

Данный паспорт безопасности содержит только информацию, имеющую отношение к безопасности. Информация основана на состоянии наших знаний на момент пересмотра, однако она не является гарантией свойств продукта, информации о продукте или его спецификации и не устанавливает договорных отношений. Настоящий документ действителен только в неизменном виде. В случае внесения изменений третьими лицами, экспонент не несет никакой ответственности за форму и содержание, а также за любой ущерб или претензии, вытекающие из таких изменений. Информация не может быть передана другим продуктам. Если названное в настоящем техническом паспорте безопасности изделие смешивается, смешивается или перерабатывается с другими материалами или подвергается обработке, то информация, содержащаяся в настоящем техническом паспорте безопасности, не может быть перенесена на новый изготовленный таким образом материал, если прямо не указано иное. Технические данные не освобождают пользователя от обязанности следить за тем, чтобы в связи с его деятельностью он действовал в соответствии со всеми предписаниями.

· **Соответствующие данные**

H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

H413 Может вызывать долгосрочные вредные последствия для водных организмов.

(Продолжение на странице 12)

RU



Страница: 12/12

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 11.07.2021

номер версии: 3.3

Дата редактирования: 11.07.2021

Торговое наименование: Oilfino Sponte ATV VI

(Продолжение страницы 11)

- **Отдел, выдающий паспорт данных:** Управление качеством
- **Контактная информация:** Ввод в эксплуатацию паспорта безопасности
- **Аббревиатуры и акронимы:**
 - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 - DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
 - PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2
 - Asp. Tox. 1: Aspiration hazard – Category 1
 - Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 2
 - Aquatic Chronic 4: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 4
- *** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

RU